

- Lille Apathy Rating Scale - version destinée à l'aidant :
consignes d'administration -

Comme la version destinée au patient, cette échelle se présente sous forme d'un ensemble de 33 questions réparties en 9 rubriques correspondant aux différentes manifestations cliniques de l'apathie.

Les questions doivent être posées selon la formulation proposée. Pour des raisons de validité, il n'est pas souhaitable de modifier la forme des questions ni d'ajouter des commentaires.

Avant de commencer à interroger l'aidant, la consigne suivante doit lui être donnée : *"Je vais vous poser un certain nombre de questions sur les habitudes de vie de votre conjoint (ou tout autre terme adapté à la relation entre l'aidant et le patient), il est important que vous y répondiez en tenant compte de son mode de vie actuel, en vous référant au dernier mois qui vient de s'écouler"*.

Au cours de l'évaluation, chaque fois que l'aidant fait référence à des situations ou événements anciens, il est indispensable de lui rappeler qu'il doit répondre en fonction de la situation actuelle. On peut alors lui dire : *"Essayez de me répondre en tenant compte de son mode de vie actuel, en vous référant au dernier mois qui vient de s'écouler"*

La cotation des réponses doit se faire en fonction du cadre précis proposé en dessous de chaque question.

Certaines questions peuvent être hors de propos pour le patient, dans ce cas, on optera pour la cote "0" en cochant la case NA (non applicable). Lorsque l'analyse du contenu de la réponse ne permet pas d'opter clairement pour la cotation "1" ou "-1", la cote "0" est applicable en cochant la case "réponse non classable".

A la fin de l'évaluation, on calcule le score total qui varie entre -36 et 36.

Lille Apathy Rating Scale - version destinée à l'aidant

1. Activités de la vie quotidienne

- Pendant la journée, que fait votre conjoint (ou autre terme approprié à la relation entre le patient et l'aidant)? Racontez-moi une de ses journées.

--	--

Nombre et variété des activités citées

aucune	2
quelques activités mais uniquement initiées par l'aidant	1
quelques activités seul(e) mais les autres sont initiées par le conjoint	0
la journée est bien remplie mais il s'agit d'une journée «type» et toutes les journées se déroulent selon le même schéma	-1
la journée est bien remplie et la réponse montre qu'il existe une variété d'activités selon les jours de la semaine ou les moments de l'année	-2

-Y a-t-il des moments où il (elle) est complètement inactif(ve) ?

Oui, il (elle) reste la plupart du temps sans rien faire	2
Oui, il (elle) reste inactif(ve) en dehors de la toilette et des repas	1
Oui, il (elle) a plusieurs périodes d'inactivité dans la journée	0
Non, il (elle) n'a pas plus d'une période d'inactivité dans la journée	-1
Non, il(elle) ne reste jamais sans rien faire du tout	-2

2. Centres d'intérêt

- Qu'est-ce qui l'intéresse? Qu'est-ce qu'il (elle) aime bien faire pour s'occuper?

--	--

Nombre d'activités citées

Aucune ou une seule	1
plusieurs	0
Il (elle) regrette de devoir faire des choix	-1

- Combien de fois par semaine fait-il (elle) ...(premier centre d'intérêt cité ci-dessus)?

moins d'une fois/semaine	1
1 ou plusieurs fois/semaine	0
Il (elle) regrette de ne pouvoir y consacrer plus de temps	-1

- Est-ce que cela l'intéresse autant qu'avant ?

Non, cela ne l'intéresse plus du tout	2
Cela l'intéresse nettement moins qu'avant	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Cela l'intéresse presque autant qu'avant (légère réduction)	-1
Oui, cela l'intéresse autant, voire plus qu'avant	-2

3. Prise d'initiatives

- En général, est-ce qu'il (elle) fait les choses de lui (elle)-même ou est-ce que vous devez le(la) forcer?

Oui, il faut le(la) pousser	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Non, il(elle) le fait de lui(elle)-même	-1

- Quand il(elle) doit aller à un rendez-vous, à une réunion ou une cérémonie, est-ce que vous devez lui dire d'aller se préparer?

Oui, il faut le lui dire	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Non, il(elle) le fait spontanément	-1

- Quand il(elle) a un rendez-vous à prendre (chez le médecin ou le dentiste), est-ce qu'il(elle) y pense de lui(elle)-même ou est-ce qu'il(elle) attend que vous vous en occupiez?

Oui, il(elle) attend que quelqu'un s'en occupe à sa place	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Non, il(elle) le fait par lui-même	-1

- Prend-il(elle) facilement part aux activités de la vie quotidienne ou devez-vous le lui demander?

Oui, il faut le lui demander	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Non, il(elle) le fait spontanément	-1

4. Intérêt pour la nouveauté

- Est-ce qu'il(elle) aime découvrir quelque chose de nouveau (une nouvelle émission de TV ou un nouveau livre) ?

Non, cela ne l'intéresse pas	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) est intéressé(e)	-1

- Est-ce qu'il(elle) aime essayer de nouveaux produits ou de nouveaux outils ou une recette de cuisine?

Non, cela ne l'intéresse pas	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) aime découvrir ce qu'il(elle) ne connaît pas	-1

- Est-ce qu'il(elle) aime aller dans un endroit où il(elle) n'est jamais allé(e) ?

Non, cela ne l'intéresse pas	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) aime découvrir un endroit qu'il(elle) ne connaît pas	-1

- Quand il(elle) sort en voiture ou quand il(elle) voyage en train ou autobus, est-ce qu'il(elle) prend plaisir à regarder le paysage, les maisons ?

Non, cela ne l'intéresse pas	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il s'intéresse à ce qui a changé	-1

5. Efforts volontaires - Motivation

- Quand il(elle) décide de faire quelque chose, est-ce qu'il(elle) fait facilement des efforts pour réussir ou est-ce que c'est difficile?

Non, c'est difficile pour lui(elle) de faire des efforts	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) fait des efforts	-1

- Quand il(elle) ne réussit pas à faire quelque chose, est-ce que il(elle) essaie d'autres solutions?

Non, il(elle) abandonne	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) essaie à nouveau	-1

- Quand il(elle) a décidé de faire quelque chose, est-ce que il(elle) continue jusqu'au bout ou est-ce qu'il lui arrive de laisser tomber, d'abandonner?

Non, il lui arrive d'abandonner (il(elle) est vite découragé(e))	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) va jusqu'au bout	-1

- Quand il(elle) ne trouve pas quelque chose (un papier ou un objet), est-ce que il(elle) le recherche?

si il(elle) ne le retrouve pas rapidement, il s'arrête de chercher très vite	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Il(elle) continue à chercher jusqu'à ce qu'il(elle) trouve	-1

6. Intensité des émotions

- Quand il(elle) regarde un film, est-ce qu'il(elle) est facilement ému(e), touché(e) ?

Non, il(elle) n'a pas d'émotion particulière	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) est facilement touché(e)	-1

- Quand on lui raconte une histoire drôle ou quand il(elle) voit des sketches comiques à la TV, est-ce que il(elle) rie facilement ?

Non, il(elle) n'a pas d'émotion particulière	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, cela l'amuse	-1

- Est-ce que l'annonce d'une bonne nouvelle lui fait plaisir ?

Non, il(elle) n'a pas d'émotion particulière	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, cela lui fait plaisir	-1

- Est-ce que l'annonce d'une mauvaise nouvelle le(la) rend triste ?

Non, il(elle) n'a pas d'émotion particulière	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) est triste, il(elle) se fait du souci	-1

7. Inquiétude

- Quand il(elle) a un ennui (p.ex. une panne), est-ce que cela le(la) préoccupe?

Non	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) se fait facilement du souci	-1

- Quand quelque chose ne va pas, quand il y a un imprévu, est-ce que il(elle) pense à une solution?

Non, il(elle) laisse tomber	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) cherche des solutions	-1

- Quand vous-même ou vos enfants ont un petit souci (de santé p.ex.), est-ce que cela le(la) touche, est-ce qu'il(elle) y pense?

Non, cela ne le(la) touche pas trop	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) est inquiet(e)	-1

- Est-ce qu'il(elle) prend régulièrement des nouvelles de son entourage ?

Non, souvent il(elle) attend qu'on lui en donne	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) demande souvent des nouvelles (il(elle) téléphone etc.)	-1

8. Vie sociale et comportement social

- Est-ce qu'il(elle) a des amis?

Non, pas beaucoup ou je ne les vois plus	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui et cela compte pour moi	-1

- Quand il(elle) les rencontre, est-ce qu'il(elle) prend plaisir à passer du temps avec eux ou est-ce que c'est plutôt une obligation?

Non, c'est plutôt une contrainte	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) y prend plaisir	-1

- Dans la conversation, est-ce qu'il(elle) prend facilement la parole ou est-ce plutôt les autres qui lui parlent en premier?

Non, il(elle) ne parle que si quelqu'un lui adresse la parole en premier	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) prend facilement la parole	-1

- Lors d'une discussion, est-ce qu'il(elle) donne facilement son avis ou est-ce qu'il(elle) a tendance à se ranger derrière l'opinion des autres?

Non, il(elle) préfère se ranger derrière l'opinion des autres	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) donne facilement son opinion	-1

9. Capacité d'auto-critique

- Est-ce qu'il(elle) arrive à critiquer ses propres avis, à revenir sur ses opinions ou ses actions?

Non, il(elle) ne le fait pas	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) le fait parfois	-1

- Après avoir pris une décision, est-ce qu'il lui arrive de reconnaître que ce n'était pas le bon choix?

Non, il(elle) est satisfait de ses choix	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) regrette parfois certains choix	-1

- Quand il(elle) a été désagréable avec quelqu'un, est-ce qu'il(elle) manifeste des regrets?

Non, cela lui est égal	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) est déçu de lui(elle)-même	-1

- Dans une discussion, si à un moment il(elle) se rend compte qu'il(elle) a tort, est-ce qu'il(elle) est prêt à l'admettre?

Non, il(elle) ne pense pas avoir tort	1
N.A. <input type="checkbox"/> Réponse non classable <input type="checkbox"/>	0
Oui, il(elle) l'admet	-1

Score total	/36
-------------	-----

Sous échelles		Scores
Activités de la vie quotidienne (Everyday productivity)	EP	-4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4
Centres d'intérêt (Interests)	INT	-4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4
Prise d'initiative (Taking the initiative)	INI	-4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4
Intérêt pour la nouveauté (Novelty seeking)	NS	-4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4
Efforts volontaires (Motivation - Voluntary actions)	M	-4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4
Intensité des émotions (Emotional responses)	ER	-4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4
Inquiétude (Concern)	C	-4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4
Vie Sociale (Social life)	SL	-4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4
Capacité d'autocritique (Self-awareness)	SA	-4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4